

## ČESKÉ VYDÁNÍ

obsahuje vybrané články z časopisu  
Diabetes Care

## Šéfredaktor

prof. MUDr. Martin Haluzík, DrSc.

## Vydavatel

Wolf & Company s.r.o.

Holečkova 82

150 00 Praha 5

tel.: +420 603 803 969

e-mail: info@reprinty.cz

Registrováno pod č. MK ČR E 20414

ISSN 1805-0735

Vychází za podpory společnosti



Tuto publikaci vybraných článků založila a vydává společnost Wolf & Company s.r.o. a tvoří ji články vybrané a přeložené společností Wolf & Company s.r.o., které byly publikovány v anglickém jazyce v časopise Diabetes Care®, který vydává American Diabetes Association, INC. (dále jen „ADA“). Wolf & Company s.r.o. získala povolení tuto edici vybraných článků vydávat a distribuovat ji odborným zdravotnickým pracovníkům v České republice.

Veškerá práva vyhrazena; žádná část této publikace nesmí být reprodukována, ukládána do systému vyhledávání informací, ani přenášena v jakékoli podobě nebo jakýmkoli prostředky, elektronickými, mechanickými, jako fotokopie, záznam nebo jinak, bez předchozího svolení společnosti Wolf & Company s.r.o. pokud jde o překlad, a ADA pokud jde o základní práva, nebo jak je výslovně stanoveno zákonem.

Za překlady publikované v této edici vybraných článků nese odpovědnost výhradně Wolf & Company s.r.o. ADA neodpovídá ani nese vinu za jakékoli chyby, opomenutí nebo nepřesnosti v překladu. Uvádění obchodních názvů, komerčních produktů nebo organizací, a zařazení reklam v této edici vybraných článků, nepředstavuje nutně jakoukoli záruku nebo souhlas s výše uvedeným ze strany Wolf & Company s.r.o. nebo ADA.

ADA a redaktoři původních článků se v nejvyšší možné míře snažili ověřit názvy léků a jejich dávky, výsledky experimentálních prací a zjištění z klinické praxe publikované v časopise. Konečná odpovědnost za použití a dávkování léků uvedených v článcích v časopise a reprodukováných v této edici vybraných článků, jako i interpretace publikovaného materiálu, leží na samotném lékaři v praxi. ADA nepřijímá žádné závazky ve smyslu nároků na odškodnění nebo jiných nároků v souvislosti s výše uvedeným. Na jakékoli chyby laskavě upozorníte Wolf & Company s.r.o.

Názory uváděné v článcích převzatých z časopisu a reprodukováných v této edici vybraných článků jsou názory původních autorů a nemusí se nutně shodovat s názory ADA a vydavatele. V článcích popsané nové postupy, metody a dávkování léků je možné aplikovat pouze v souladu s literaturou zveřejněnou výrobcem léku a v souladu s právními normami platnými v ČR. Před preskripcí si přečtěte schválené informace o daném přípravku.

Používání registrovaných názvů, obchodních známek atd. v této edici vybraných článků neznamená, i pokud to není výslovně uvedeno, že se na uvedené názvy nevztahují příslušné zákony a předpisy, a že je proto možno je volně používat.

Vydáno a přeloženo s povolením Diabetes Care®  
© 2015 American Diabetes Association, INC

## OBSAH

## Editorial

Martin Haluzík

51

## Position statement

Léčba hyperglykémie u diabetu 2. typu v roce 2015:  
přístup zaměřený na pacienta

52

Aktualizace stanoviska Americké diabetologické společnosti  
a Evropské společnosti pro studium diabetu

*Silvio E. Inzucchi, Richard M. Bergenstal, John B. Buse, Michaela Diamant, Ele Ferrannini, Michael Nauck, Anne L. Peters, Apostolos Tsapas, Richard Wender a David R. Matthews*  
Diabetes Care 2015;38:140–149

## Cardiovascular and metabolic risk

Sérová koncentrace 25-hydroxyvitaminu D:  
prediktor makrovaskulárních a mikrovaskulárních komplikací  
u pacientů s diabetem 2. typu

61

*Markus Herrmann, David R. Sullivan, Anne-Sophie Veillard, Thomas McCorquodale, Isabella R. Straub, Russell Scott, Markku Laakso, Duncan Topliss, Alicia J. Jenkins, Stefan Blankenberg, Anthony Burton a Anthony C. Keech*  
Diabetes Care 2015;38:521–528

Liraglutid vyvolává natriurézu, ale nezvyšuje cirkulující hladiny  
atriálního natriuretického peptidu u hypertoniků s diabetem 2. typu

68

*Julie A. Lovshin, Annette Barnie, Ariana DeAlmeida, Alexander Logan, Bernard Zinman a Daniel J. Drucker*  
Diabetes Care 2015;38:132–139

## Epidemiology/Health services research

Tuková tkáň, svalová hmota a fyzická zdatnost:  
potenciální mediátory vztahů mezi tělesnou hmotností  
a mortalitou u starších dospělých s diabetem 2. typu

76

*Rachel A. Murphy, Ilse Reinders, Melissa E. Garcia, Gudny Eiriksdottir, Lenore J. Launer, Rafn Benediktsson, Vilmondur Gudnason, Palmi V. Jonsson a Tamara B. Harris*  
Diabetes Care 2014;37:3213–3219

Léky na bázi inkretinů a riziko městnavého srdečního selhání

83

*Oriana Hoi Yun Yu, Kristian B. Filion, Laurent Azoulay, Valerie Patenaude, Agnieszka Majdan a Samy Suissa*  
Diabetes Care 2015;38:277–284

## Pathophysiology/Complications

Většina pacientů s dlouhotrvajícím diabetem 1. typu měla  
v rozsáhlé populační studii zachovanou mikrosekreci inzulínu

91

*Richard A. Oram, Timothy J. McDonald, Beverley M. Shields, Michelle M. Hudson, Maggie H. Shepherd, Suzanne Hammersley, Ewan R. Pearson a Andrew T. Hattersley*  
Diabetes Care 2015;38:323–328